



远东国际军事法庭 证据文献集成索引、附录

A Collection of Court Exhibits of
the International Military Tribunal for the Far East:
Index and Appendix

东京审判研究中心 编纂

中

地名部分

上海交通大学出版社

国家图书馆出版社



国家出版基金项目
NATIONAL PUBLICATION FOUNDATION

远东国际军事法庭 证据文献集成索引、附录

A Collection of Court Exhibits of
the International Military Tribunal for the Far East:
Index and Appendix

东京审判研究中心 编纂

中

地名部分



上海交通大学出版社
SHANGHAI JIAO TONG UNIVERSITY PRESS



国家图书馆出版社
National Library of China Publishing House

目 录

人名索引	1
凡例	3
索引正文	5
中日文人名对照表	567
英日文人对照表	787
地名索引	929
凡例	931
索引正文	933
中日文地名对照表	1420
英日文地名对照表	1524
事件名索引	1667
凡例	1669
索引正文	1671
中日文事件名对照表	1711
英日文事件名对照表	1724
文献名索引	1737
凡例	1739
索引正文	1741
中日文献名对照表	1859
英日文文献名对照表	1924
其他名词索引	1997
凡例	1999
索引正文	2001
中日文其他名词对照表	2583
英日文其他名词对照表	2720

地名索引

陈爱国、闫成、柴玉美、孙艺等编纂
程兆奇审定

凡 例

一、本索引检索的母本为国家图书馆和上海交通大学编纂、上海交通大学出版社和国家图书馆出版社出版的《远东国际军事法庭证据文献集成》(日文版),由地名、别称、册数、页数组成:

地名	别称	册数	页数
波蘭	波,ポーランド,ポーランド國, ポランド國,	1	19,175,268,309,317,323,463, 483,543,556,561,618

二、地名词条按照日文 50 音图顺序排序。

三、不同拼法和表述的同一地名,一般以当时较常见者为主词条,其他拼法和表述法列入别称栏。如:“波蘭”为主词条,“波”、“ポーランド”、“ポーランド國”与“ポランド國”列入别称栏;“桑港”为主词条,“サンフランシスコ”列入别称栏。

四、含义接近而不等名的地名,一般以当时较常见者为主词条,其余列入别称栏。如“愛蘭”为主词条,“アイルランド自由國”、“アイルランド國”、“アイルランド”等列入别称栏。

五、对可以判断的误拼、误植,如“撫順”列入“撫順”条的别称栏。

六、本索引附有中日和英(包含少量其他西方文字)日两种文字对照表。以下为示例:
对照表有:

中文名	日文名
旧金山	桑港
英文名	日文名
San Francisco	桑港

七、所附中日地名对照表,以中文地名的汉语拼音首字母排序;英日地名对照表,以英文字母排序。

八、英日对照表中的中国地名,除有约定俗成者外,一般按汉语拼音拼写。

九、对原文模糊无法辨识者,本索引未收录。

十、地名对照表中的英文译名和中文译名时参考了周定国主编:《世界地名翻译大辞典》(中国对外翻译出版公司 2008 年版)等现行相关工具书。

十一、东京审判时日本尚未进行文字改革,所以在文献中以繁体为主,但也有少量简体,为保持一致,简、繁体与中国汉字相同者,如“國”与“国”、“學”与“学”、“獨”与“独”、“會”与“会”等,均改为繁体;简体与中国汉字不同者,如“讀賣”与“読売”、“廣”与“広”等,本索引为了保持原貌,一仍其旧。

索引正文

地名	別称	册数	页数
ア			
アー・チアオ		7	121
アーカンソー州		2	170
アーシタ・コロラド街,マ ニラ・アーシタ・コロ ラド街		20	67
アーデル街		23	14
アーデル・スザランド・ ハイランダーズ		22	457
アードモアーカッテヂ	アドモアカテジ	21	327,342
アードモアー通	アドモア路	21	327,342
アーミテル,アーミチル		13	540
アイオワ州	アイオワ洲	7	1
		27	239,240,241
アイオワ州クリントン市		25	330
愛宕山		43	539
璦琿	璦琿港	2	583
		12	209,211
		14	200
		33	318
アイサック・ペラル街		20	66
アイシーケーブ		46	523
アイスランド	アイスランド國,氷島,エイ スランド	2	332
		13	132,135
		28	562
		29	539,540,541,542,543,544,545,546,547, 548,297
		45	342
		48	278
		49	411,550
アイタペ	アイタペー	21	100,105
		24	582,643,645
		25	197

地 名	別 称	册数	頁 数
アイダホオール		27	239
アイダホ州		27	8,239,241
愛知	愛知縣	4	372
		5	299
		35	504
		41	435
		49	247
愛知縣須田郡形埜村大		32	397
字鍛埜土田拾八番地			
アイナロ		24	199,267
アイネマン		27	206
アイムイタム		24	182
アイリッピン		14	324
アイリユー		24	199,264
アイリンラバラップ		50	157
アイルバミン		39	404
アイルランド			参见: 愛蘭
愛蘭	アイルランド自由國,アイル	1	309,464,482
	ランド國,アイルランド,	2	5,6,34,49,66,157,173,230,599
	ライルランド	3	295,395,401,413,431,442,494
		18	41
		29	334
		36	343
		47	315
アウストラル群島		19	225
アエルマテイテイ		46	576
アエルマデディ		24	435,436,437,438,439
青木閘		7	370
青森	青森縣	5	233,299
		35	503
		41	467
青森函館連路		49	144
青山會館		5	229
青山砲台		6	411,504
赤坂		10	137
		17	459
		43	206,536,539
赤坂區表町		5	296

地 名	別 称	冊数	頁 数
赤坂三會堂		5	235
アガナ市		13	475
秋田	秋田縣	5	238,299,474
		11	566
		30	284
		35	503
		40	299
秋田縣檜山本新町上町		39	290
二九番地			
アキャブ		22	93
		39	308,309,342
アギンガン		15	353
アギンガン岬	アギーガン岬	37	421,462
アグサンバツアンノカル		20	44,297
ート			
聖子		6	537
阿久津村		5	235
アグノ街		20	9
アグラ		24	375
アグランハン		15	351
アゴチ駅	アゴチ	13	54
淺草區		5	296,297
アサクチ郡		27	30
朝倉		13	563
アサハン河		19	53
麻布		44	354
アサミヤソウトアルガソ		13	467
亜細亜	アジア, 亜細亜, 亜, 亜, 亜	2	332,601,602,633
	細亜, 東方	3	33,139,194,230,391,394
		4	607
		5	5,44,45,47,48,65,88,97,111,201,335, 362,377,381,394,404,535,613
		6	210,219,221,582
		7	524
		8	56,543
		9	355
		10	16,133,175,316,321,323
		11	148,151,170,197,579,616,618,619
		12	56,131,219

地 名	别 称	册数	页 数
亜細亜		13	130,136,146,147,148,149,150,153,154, 166,168,236,444,450,471,554
		14	82
		16	186, 219,362,363,439,621
		17	122,164,165,308,500
		18	467,468,469,470,503,506,514,526
		19	5,14,130,253,256,331,332,336,337, 372,407,408,438,477
		21	310,429
		23	509
		28	49,107,108,113,114,115,116,117,120, 121,135,136,138,139,140,144,145,151, 153,156,163,167,168,170,174,175,224, 225,238,360,507,521,564,575,576,578, 579,588,604,625,632
		29	169,435,444
		30	10,11,12,15,16,18,19,20,21,24,31,32, 33,34,35,36,37,42,44
		31	379
		33	22,259,441
		34	488
		35	37,48,117,282
		36	110,114,258,285,316,317,356,363,364, 402
		37	326
		38	543
		40	354,384
		41	185,186,235
		42	15,87
		43	174,332
		44	553,554,555,556,568,569,571,572,573, 576,577,581,586,592,602
		46	38,61,71,72,73,74,80,81,85,162,180, 236,415,538,579
		47	175,179,181,182,183,184,191,195,198, 200,561,572,666,702,716,720,721
		48	26,192,217,218,260,264,325,326,393, 398,399,400,401,403,405

地 名	别 称	册数	页 数
亜細亜		49	108,121,148,149,150,151,193,200,201,202,204,205,206,244
		50	73
亜細亜合衆國		46	582
亜細亜大陸		26	256
		30	423,425
足尾銅山小籠坑	足尾銅山小瀧坑	40	207
足柄下郡下中村小船		46	29
アジュール	アヂュイ, アジュイ, アジュイ町	20	19,228,253,256,259,260,261
アジュソレグード街		20	256
アシュベリー		24	567
亜娘鞋島		6	354,422
アシントン		22	505
アスリート	アスリート	37	419,462
		50	136
アゼルバイジャン		12	512,509,513
		30	451
アタル港		13	58
アチェ州		45	229,289
アチミ		33	325
アッカラカソフ二番地		20	5
厚岸		18	72,105,110
厚岸灣		38	56
アツサム		39	341
アッシュフィールド		22	22
アッシリア		28	585
アッスイル廟		50	332
アツスールスム		50	563
アツタツシェ		12	594
アップヴェイ		23	210
アップランド公園通十一番地		25	179
アツボワヌ		11	171
アデスコム路一七番地		22	339
アテレード	アデレイド	13	544
		48	426
亜丁灣	アデン灣, アデン, アテン	1	317

地 名	别 称	册数	页 数
亜丁灣		8	599
		15	532
		27	360
		39	109,111
		49	181
		50	164,349,351
アド・レフエレンダム		13	275
アトク		20	15,317,320,321
アトサベ		24	199,268
アトチェー		24	125,135
アドミラルチ群島		19	224
アドラ湾	アルダー湾, Adler Bay	25	9,16
アドリア海		49	162,166
アナクイン		9	213
アナノヴィ		50	157
アナンバス	アナンバス諸島	9	265,287
兄島		27	165,166
アバージール		22	536
アバーディン埠頭		22	350,361
アバオコロ		25	117
アバジン		12	516
アバティーン・バザー		22	357,361,362
アバティーン村		22	355,357,358
アバリ		13	406,517
		20	26
		45	294
		46	546
アバリ飛行場		46	546
アビ ^①		23	150
アビアビ		23	70
アヒオマ		24	587
アビシニヤ		3	97
アフガニスタン	アフガン, 阿富汗	5	583
		9	475,477
		11	597,598
		12	196
		28	197,198,239
		30	453

地 名	別 称	冊数	頁 数
アフガニスタン		46	167,341
		47	365
		48	400
		50	520
アブゾチエルケス		12	514
アプトン		26	589
アブハシャ		12	516
アフフラ海		50	164
アブラバンゲドノアンガド		20	42,190
油山火葬場		25	405
アブリーメント		11	409,410
阿弗利加	アフリカ, 亜弗利加, 阿佛利加, Africa	1	1
		2	332
		3	114
		5	583
		8	599
		10	95, 97, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 113, 178, 243, 346, 389, 419, 438, 439, 452, 454, 456, 508, 636, 637
		11	648, 649
		16	219, 363
		18	26
		19	193, 234
		21	415
		23	353
		28	554, 577
		35	114, 244
		39	33, 123, 124, 128, 130
		40	387
		46	236, 555
		47	191, 195, 366
		48	244, 246, 400
		49	144, 150, 151, 180
		50	164
東南岸印度洋北西部		39	65
アブリングトン		27	239
アベママ		25	115

地 名	別 称	冊数	頁 数
アボーラン		21	141,143
アボストリック		23	512
アホプスカンリー地区		13	54
アボワン		2	284
		11	175
天津馬廠道西湖飯店		44	572
乾靈國		13	74
天橋立		41	476
アマラルティン・オーラ	ア・ラルティン・オーラ	34	69,70
アムール河		30	177,178
		31	415
アムール州	アムール	11	549
		12	72
アムグン河		12	137
アムグン河谷		12	135
アムコロ		34	7
		50	559,564
アムステルダム		1	452
アムテルダムスタディオン		23	8
カーデ			
アムラン		11	367
		46	576
アムラングス		24	418
アメリカ			参见：米國
亜米利加港灣		36	192
亜米利加半球		10	468
亜米利加湾		12	208
アメリカ町		50	120
アメリカ諸國		3	253
厦門	廈門市,アモイ	6	342,351,353,362,364,365,463,535,557
		7	513,572
		8	49,50,51,53,54,55,57,58,59,62,70,71,656,663,681
		17	370
		19	126,127,129,130
		22	98
		30	505
		32	523

地 名	別 称	冊数	頁 数
厦門		37	55
		42	143,147,183,186
		45	315
		47	614
		49	402,405,408
厦門島		6	353,362,363,451,459,463
アヤー・ヒタム		21	331
アユキタン		20	41
アユンゴン		20	39
アライ		13	149
アラカベサン島		50	132,157
アラカラ		20	52
荒川区南千住町		5	296
アラガン		39	342
アラガンダ		13	659,659
アラ善		5	515,569
アラスカ		3	95,96,138
		11	648
		15	526
		19	226
		29	286
		36	376,535
		37	14
		39	25
		46	521,523,524,551
アラバマ州		25	223
アラハラカサ		50	332
アラビヤ	亜刺比亚,アラビア,Arabia,	8	248
	アラブ,アラビヤ灣	13	149
		16	178
		19	427
		25	361
		28	585
		39	111,115,123,124,128,129,130,131
		50	164
アラミノス	アラミノス町	20	48,52,175,176,195
アラヤット		26	662
アランガラン		21	185

地 名	別 称	册数	頁 数
アリアンバーター		48	437
アリウシヤン・アラスカ		11	658
地方			
有明灣		38	54,57
アリタオ・ヘツザ地區		33	429
アリックビル		13	541
アリヘンス湾		26	526
アリュウシヤン	アリウーシヤン	13	223,224,472
		15	526
		18	56299
		34	185,186,252
アリュウシヤン群島	アリュウシヤン諸島,アリュ	3	138
	ーシヤン列島アリーシヤン	11	595,622,639,648
		28	195
		39	4,16,22,25
		46	521
アルー群島	アル諸島	19	52
		42	425
アルカラ		20	37
アルギイル街		22	320,323
アルグニ河	アルクノ河,アルゲン	31	16
		33	319
		34	230
アルクロース街		27	562
アルサス		47	318
阿爾山		14	143,146
アルジェリア		48	400
アルシヤン	アルシヤン河	34	18,49,51
アルゼンチン	亜爾然丁共和國,亜爾然	1	110,168,182,201,217,236,328,345,358,
	丁國,アルゼンチン,ア		389,416,435,445,449,458,614
	ルセンチン,アルヂェンテ	2	469
	イン,アルゼンティン共	10	223
	和國	21	273,277,389
		25	532,535
		29	225
		36	356,473
		39	30,34,36
		41	108

地 名	別 称	册数	页 数
		48	181
		49	116,159,160
アルタヴァス		20	229,230
アルタンブラーク		29	250
アルヂェー		9	594
アルデン文縣		27	558
アルト・アディチェ		47	73
アルバータ州		19	226
アルバートパーク		23	209
アルバガル		12	62
アルバギ		27	240
アルバチョ		27	498
アルバニア	アルバニア國, アルバニヤ	1	463,481,542,550,560
		9	593
		11	579
		16	492
		35	136
アルプス山脈地帯		9	584
アルミニウム		13	660
アルメニア		12	504,507,508,511,512,513
アルモンガイ		18	132,152,172
アルンガスク・オールドマ ンス		22	530
アレア・カンガルー・ポ イント・レッドブレイ ク・ハウス		23	313
亜鈴灣		6	351,420,513
アレー路		27	511
アレキサンドラ		21	333
アレクサンドロウスク		29	299
アレクベセン島		37	435
アレヂエリア		27	511
アロンゴボ		22	490
アワルスター		9	219
アン・ピン通		7	116
アンガウ		25	88,92
アンガウル		27	205
アンガノマン群島		18	56